

## Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 2 mai 2022 à 19 h

### ORDRE DU JOUR

#### 10 – Sujets d'ouverture

**10.01** Ouverture

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

**10.02** Questions

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Période de questions du public

Public question period

**10.03** Ordre du jour

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soit adopté l'ordre du jour de la séance du conseil d'arrondissement.

That be adopted the agenda of the borough council sitting.

**10.04** Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soit adopté le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 4 avril 2022 à 19 h.

That be adopted the minutes of the regular borough council sitting held on April 4, 2022 at 7 p.m.

## **20 – Affaires contractuelles**

**20.01** Contrat de construction

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que le conseil prenne acte du dépôt du procès-verbal de correction par la greffière, en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les cités et villes, ayant pour objet de corriger la résolution CA22 29 0099 relative à l'octroi du contrat numéro ST-21-08 adoptée à la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 4 avril 2022.

That the council acknowledge the tabling by the city clerk, in accordance with section 92.1 of the Cities and Towns Act, of the minutes of correction aiming to correct resolution CA22 29 0099 regarding the granting of contract number ST-21-08 adopted at the regular borough council sitting of April 4, 2022.

**20.02** Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1226936007

Que soit annulé le processus d'appel d'offres SP-2022-05 pour des services professionnels pour la surveillance de travaux d'aménagement de parcs pour l'année 2022 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, puisqu'aucune soumission n'a été reçue.

That be canceled the tendering process SP-2022-05 for professional services for the supervision of park development works for the year 2022 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, since no tenders were received.

**20.03** Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1226936005

Que soit annulé le processus d'appel d'offres SP-2022-06 pour des services professionnels en inspection de bâtiment pour l'année 2022 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, puisqu'aucune soumission n'a été reçue.

That be canceled the tendering process SP-2022-06 for professional services in building inspection for the year 2022 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, since no tenders were received.

**20.04** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1224991009

Que soient octroyées des subventions totalisant 105 436 \$ aux cinq organismes suivants dans le cadre de l'Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales - Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2018-2023) :

- Action jeunesse de L'Ouest-de-l'Île - Travail de rue-milieu Pierrefonds/Roxboro - 70 882 \$;
- Corbeille de pain Lac Saint-Louis - Marché solidaire à Pierrefonds - 16 282 \$;
- Fonds d'aide de l'Ouest-de-l'Île - Jardin de l'Espoir - 8 818 \$;
- Maison Caracol CPSC de Pierrefonds-Est - Influencer la réussite éducative des enfants par une alimentation équilibrée - 4 982 \$;
- Cloverdale Multi-Ressources - Amusons-nous à la joujouthèque Ludi - 4 472 \$.

Que soit autorisée madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, à signer les conventions au nom de l'arrondissement.

That be granted subsidies totalizing \$105,436 to the following five organizations within the Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales - Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2018-2023):

- Action jeunesse de L'Ouest-de-l'Île - Travail de rue-milieu Pierrefonds/Roxboro - \$70,882;
- Corbeille de pain Lac Saint-Louis - Marché solidaire à Pierrefonds - \$16,282;
- Fonds d'aide de l'Ouest-de-l'Île - Jardin de l'Espoir - \$8,818;
- Maison Caracol CPSC de Pierrefonds-Est - Influencer la réussite éducative des enfants par une alimentation équilibrée - \$4,982;
- Cloverdale Multi-Ressources - Amusons-nous à la joujouthèque Ludi - \$4,472.

That be authorized Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social Development, to sign the agreements on behalf of the Borough.

**20.05** Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1226937002

Que soit offerte au conseil municipal, en vertu du deuxième alinéa de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (RLRQ, c. C-11.4), la prise en charge par l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro de la réalisation des travaux de chaussée, bordure, trottoir, drainage ainsi que des travaux connexes sur la 3<sup>e</sup> Avenue Nord et une section de la 4<sup>e</sup> Rue en 2022 ainsi que la 4<sup>e</sup> Avenue Nord et une section de la 4<sup>e</sup> Rue en 2023 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (contrat ST-22-06 pour 2022).

That be offered to the City Council, in accordance with the second paragraph of section 85 of the Charter of Ville de Montréal, métropole du Québec (R.R.S.Q., c. C-11.4), the undertaking by the Borough of Pierrefonds-Roxboro of the execution of roadway, curb, sidewalk, drainage and related works on 3<sup>e</sup> Avenue Nord and a section of 4<sup>e</sup> Rue in 2022 as well as 4<sup>e</sup> Avenue Nord and a section of 4<sup>e</sup> Rue in 2023 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro (contract ST-22-06 for 2022).

**20.06** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1224991010

Que soit accordé un soutien financier de 24 782 \$ provenant de la ville centre au Refuge pour les femmes de l'Ouest de l'Île afin de réaliser le projet « Reprise positive et adéquate de son vrai pouvoir » pour la période de mai à décembre 2022 dans le cadre du Programme de prévention de la violence commise et subie chez les jeunes. Que soit approuvé un projet de convention entre la Ville de Montréal et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier, et que soit autorisée madame Louise Zampini, chef de division Culture, Bibliothèques et Développement social, à signer la convention au nom de la Ville.

That be granted financial support in the amount of \$24,782 from the central city to the West Island Women's Shelter to carry out the project "Positive and Appropriate Re-empowerment" for the period from May to December 2022 as part of the Youth Violence Prevention Program. That be approved the agreement project between Ville de Montréal and the organization, establishing the terms and conditions for the payment of this subsidy, and that be authorized Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, to sign the agreement on behalf of the City.

### **30 – Administration et finances**

**30.01** Reddition de comptes

CA Direction des services administratifs - 1228388004

Que soit approuvée la reddition financière au montant de 302 656,14 \$ pour la période du 26 février au 25 mars 2022.

That be approved the accountability report in the amount of \$302,656.14 for the period from February 26 to March 25, 2022.

### **40 – Réglementation**

**40.01** Ordonnance - Bruit

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1229348003

Que soit décrétée par l'ordonnance numéro OCA 22 29 XXXX l'autorisation de faire du bruit sur le domaine public de 23 h à minuit, lors de l'événement Relais pour la vie qui aura lieu le samedi 11 juin 2022 au parc de la Rive-Boisée, le tout conformément aux dispositions de l'article 20 (21.2), section III du règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre.

That be decreed by the ordinance number OCA 22 29 XXXX the authorization to make noise on the public domain from 11 p.m. to midnight during the Relay for Life event to be held on Saturday, June 11, 2022, at de la Rive-Boisée park, in accordance with the provisions of article 20 (21.2), section III of by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order.

**40.02** Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1225300003

Que soit approuvée la demande de dérogation mineure 3003118035 concernant le lot 1 899 532, adresse 4734, boulevard Lalande, Pierrefonds, visant à permettre, dans la zone H2-8-462, pour un bâtiment unifamilial isolé : une marge latérale de 2,10 m au lieu du minimum requis de 3 m, un empiètement de l'avant-toit de 1,22 m au lieu du maximum requis de 0,75 m dans la marge latérale.

That be approved the minor exemption request 3003118035 regarding lot 1 899 532, address 4734, boulevard Lalande, Pierrefonds, aiming to allow, in H2-8-462 zone, for a detached single-family building: side setback of 2.10 m instead of the required minimum of 3 m, an eave encroachment of 1.22 m instead of the required maximum of 0.75 m in the side setback.

**40.03** Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1225300004

Que soit approuvée la demande de dérogation mineure 3003143026 concernant les lots 1 389 308 et 1 172 004, adresse 4733, boulevard des Sources, Pierrefonds, visant à permettre, dans la zone C-7-414, pour un bâtiment commercial isolé : une marge latérale nord-ouest de 0,19 m au lieu du minimum requis de 3 m et une marge arrière nord-ouest de 6,17 m au lieu du minimum requis de 9 m.

That be approved the minor exemption request 3003143026 regarding lots 1 389 308 and 1 172 004, address 4733, boulevard des Sources, Pierrefonds, aiming to allow, in C-7-414 zone, for a detached commercial building: a northwest side setback of 0.19 m instead of the required minimum of 3 m and a northwest rear setback of 6.17 m instead of the required minimum of 9 m.

**40.04** Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1225300005

Que soit approuvée la demande de dérogation mineure 3003148235 concernant le lot 1 171 427, adresse 4865, rue Millette, Pierrefonds, visant à permettre, dans la zone H1-7-416, pour un bâtiment unifamilial isolé : une marge arrière nord-est de 6,35 m au lieu du minimum requis de 7 m.

That be approved the minor exemption request 3003148235 regarding lot 1 171 427, address 4865, rue Millette, Pierrefonds, aiming to allow, in H1-7-416 zone, for a detached single-family building: a northeast rear setback of 6.35 m instead of the required minimum of 7 m.

**40.05** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1228707007

Que soit approuvé le P.I.I.A. - Construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 925, rue Saraguay Est - Lot 1 388 178, à la condition que soient apportés les corrections exigées par Direction Développement du territoire et études techniques et que les haies de cèdres existantes soient conservées.

That be approved the S.P.A.I.P. - Construction of a new two-storey detached single family building at 925, rue Saraguay Est -Lot 1 388 178, provided that the corrections required by the Direction – Territory Development and Technical Studies are made and that the existing cedar hedges be preserved.

**40.06** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1228707008

Que soit approuvé le P.I.I.A. - Construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 19178, rue du Trotteur - Lot 3 395 804.

That be approved the S.P.A.I.P. - Construction of a new two-storey detached single family building at 19178, rue du Trotteur - Lot 3 395 804.

**40.07** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1228707009

Que le conseil refuse le P.I.I.A. - Implantation d'une clôture au 14695, boulevard Gouin Ouest - Lot 1 841 745.

That the council refuse the S.P.A.I.P. - Installation of a fence at 14 695, boulevard Gouin Ouest - Lot 1 841 745.

**40.08** Règlement - Circulation / Stationnement

CA Conseil d'arrondissement - 1223050008

Que soit approuvé le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 24 mars 2022.

**1. Rue Huntington**

Que soit installé un ralentisseur de vitesse avec dimension, marquage et signalisation conforme aux normes du Tome V de Transports Québec sur la rue Huntington, vers le centre du tronçon, entre les entrées charretières des numéros civiques 13269 et 13273, rue Huntington, avant la borne fontaine.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 20-276255 ci-joint.

## **2. Rue du Sureau**

Que soit installé un ralentisseur de vitesse avec dimension, marquage et signalisation conforme aux normes du Tome V de Transports Québec sur la rue du Sureau, vers le centre du tronçon, entre les entrées charretières des numéros civiques 5233 et 5237, rue du Sureau.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 20-276378 ci-joint.

## **3. Rue Brook**

Que soit ajouté un panneau P-70-2-30 « Limite de vitesse 30 km/h » opposé au numéro civique 13801, rue Brook du côté du parc pour la circulation direction est.

Que soit mis en place un passage piétonnier près d'un terrain de jeux conforme au Tome V chapitre 2 026A pour faire un lien sécuritaire entre le stationnement et le parc utilisant les panneaux « Passage pour enfants près d'un terrain de jeux » (P-270-3).

Le marquage des passages pour personnes doit être conforme aux dispositions du chapitre 6 « Marques sur la chaussée » du tome V.

Que soit installée une balise piétonnière P-270-3-C en complément d'un panneau de traverse à un passage pour enfants près d'un terrain de jeu pour rappeler aux conducteurs la présence du passage. La balise piétonnière doit être enlevée durant l'hiver pour ne pas nuire aux opérations de déneigement. Référence au Tome V : 2.28.9.

Un aménagement des bordures et de la partie traversant la zone verte à partir du stationnement et du côté du parc doit être effectué pour offrir un passage d'accessibilité universelle, conformément au Fascicule 5 de la Direction des transports de Montréal, Guide d'aménagement durable. Lorsque ceci sera effectué, installer deux panneaux pour interdire le stationnement dans le parking au niveau du passage pour personnes.

Tel qu'indiqué aux croquis numéros 20-290534 et 21-223277 ci-joints.

## **4. Rue Budge**

Que soient installés des panneaux « Virages » (D-110) indiquant la proximité d'une courbe sur un chemin public, numéro : D-110-2-D et G, référence au Tome V : 3.15, afin d'améliorer la visibilité et réduire le risque de collision dans la courbe.

Que soient installés des panneaux « Stationnement interdit en tout temps » des deux côtés de la rue Budge, sur une distance d'environ 10 m avant et après la courbe.

La distance d'installation de panneaux de virage en fonction de la vitesse est d'environ 25 m. avant la courbe dans chaque direction.

Que soit effectué un marquage d'une ligne axiale au centre de la rue dans cette courbe pour guider les conducteurs, ceci à 15 m avant et après la courbe.

Que soit installée une balise flexible à chaque extrémité de la courbe, sur la ligne axiale à environ 10 m avant et après le virage dans la zone où le stationnement est interdit.

Tel qu'indiqué au croquis numéro et 21-4859 ci-joint.

## **5. Rue Budge**

Que soit installé un ralentisseur de vitesse avec dimension, marquage et signalisation conforme aux normes du Tome V de Transports Québec sur la rue Budge, entre les entrées charretières des numéros civiques 18624 et 18634, rue Budge.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 21-213882 ci-joint.

## **6. Rue des Cageux**

Que soit modifiée la réglementation de stationnement sur la rue des Cageux de chaque côté de l'intersection de la rue Thivierge, pour la zone de livraison de Postes Canada aux numéros civiques 4851 et 4875, rue des Cageux, de façon à prolonger les zones où le stationnement est interdit pour inclure les boîtes postales communautaires.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 22-24805 ci-joint.

## **7. Boulevard de Pierrefonds**

Que soient installés des panneaux d'arrêt amovibles aux intersections suivantes du boulevard de Pierrefonds :

- rue Esther-Blondin (4 panneaux);
- boulevard des Sources (8 panneaux);
- boulevard Saint-Charles (6 panneaux);
- rue Paiement (4 panneaux);
- rue Perron (6 panneaux);
- rue Fredmir (6 panneaux).

Tel qu'indiqué aux croquis numéros 22-60393-1 et 22-60393-2 ci-joints.

That be approved the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on March 24, 2022.

### **1. Rue Huntington**

That be installed a speed bump with dimensions, markings and signage in accordance with Transport Quebec's Tome V standards on rue Huntington, towards the center of the section, between the entrances of civic numbers 13269 and 13273, rue Huntington, before the fire hydrant.

As indicated on sketch number 20-276255 attached herewith.

### **2. Rue du Sureau**

That be installed a speed bump on rue du Sureau, towards the center of the section, between the entrances to civic numbers 5233 and 5237, rue du Sureau, with dimensions, markings and signs in accordance with Transport Quebec's Tome V standards.

As indicated on sketch number 20-276378 attached herewith.

### **3. Rue Brook**

That be added a P-70-2-30 "30 km/h speed limit" sign opposite to the civic numbers 13801, rue Brook on the park side for eastbound traffic.

That be installed a crosswalk near a playground in accordance with Volume V, Chapter 2 026A to provide a safe link between the parking lot and the park using the "Children's Crossing Near a Playground" signs (P-270-3).

Crossing markings shall be in accordance with the provisions of Chapter 6 "Pavement Markings" of Volume V.

That be installed an A P-270-3-C pedestrian beacon to complement a crosswalk sign at a children's crosswalk near a playground to remind drivers of the crosswalk. The pedestrian beacon shall be removed during the winter months to avoid interference with snow removal operations. Reference to Volume V: 2.28.9.

The curb cuts and the area crossing the green zone from the parking lot and the side of the park should be landscaped to provide a universally accessible walkway, in accordance with the Montreal Transportation Department's Guide to Sustainable Development, Book 5. When this is done, install two signs to prohibit parking in the parking lot at the level of the crosswalk.

As indicated on sketches numbers 20-290534 and 21-223277 attached herewith.

### **4. Rue Budge**

That be installed curve signs (D-110) to indicate the proximity of a curve on a public roadway, number: D-110-2-D and G, reference Volume V: 3.15, to improve visibility and reduce the risk of collision on the curve.

That be installed "No Parking at all times" signs on both sides of rue Budge for a distance of approximately 10 m before and after the curve.

The installation distance of speed-dependent turn signs is approximately 25 m. before the curve in each direction.

That an axial line be marked in the center of the street on this curve to guide drivers, 15 m before and after the curve.

That a flexible beacon be installed at each end of the curve, on the centerline approximately 10 m before and after the turn in the no parking zone.

As indicated on sketch number 21-4859 attached herewith.

### **5. Rue Budge**

That be installed a speed bump with dimensions, markings and signs in accordance with Transport Quebec's Tome V standards on rue Budge, between the entrances of civic numbers 18624 and 18634, rue Budge.

As indicated on sketch number 21-213882 attached herewith.

## 6. Rue des Cageux

That be amended the parking regulations on rue des Cageux on both sides of the intersection with rue Thivierge, for the Canada Post delivery zone at civic numbers 4851 and 4875, rue des Cageux, to extend the no parking zones to include community mailboxes.

As indicated on sketch number 22-24805 attached herewith.

## 7. Boulevard de Pierrefonds

That be installed removable stop signs at the following intersections on boulevard de Pierrefonds:

- rue Esther-Blondin (4 signs);
- boulevard des Sources (8 signs);
- boulevard Saint-Charles (6 signs);
- rue Paiement (4 signs);
- rue Perron (6 signs);
- rue Fredmir (6 signs).

As indicated on sketches numbers 22-60393-1 and 22-60393-2 attached herewith.

# 51 – Nomination / Désignation

## 51.01 Nomination / Désignation

CA Conseil d'arrondissement - 1226967005

Que soit nommée, conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, madame Catherine Clément-Talbot, conseillère de la ville, district du Cap-Saint-Jacques, maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 3 mai 2022 au 7 novembre 2022 inclusivement.

That be appointed, in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2, Mrs. Catherine Clément-Talbot, City Councillor, Cap-Saint-Jacques district, as Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from May 3, 2022 to November 7, 2022 inclusive.

**51.02** Nomination / Désignation

CA Conseil d'arrondissement - 1226967006

Que soit nommé monsieur Dimitrios (Jim) Beis à titre de président du Comité de circulation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat de deux ans, soit jusqu'au 8 février 2024. Cette nomination est effective depuis l'entrée en vigueur du règlement CA29 0132 sur le Comité de circulation, laquelle a eu lieu le 9 février 2022. Que soit nommée madame Mihaela Mihalache à titre de membre du Comité de circulation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat de deux ans, soit du 3 mai 2022 au 2 mai 2024.

That be appointed Mr. Dimitrios (Jim) Beis as president of the Traffic Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a two-year term, until February 8, 2024. This appointment is effective as of the entry into force of by-law CA29 0132, on February 9, 2022. That be appointed Mrs. Mihaela Mihalache as member of the Traffic Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a two-year term, from May 3, 2022 to May 2, 2024.

## 60 – Information

**60.01** Information

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1228707006

Que le conseil prenne acte du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 6 avril 2022.

That the council acknowledge the minutes of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) meeting held on April 6, 2022.

## 70 – Autres sujets

**70.01** Levée de la séance

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que la séance soit levée

That the sitting be adjourned